

31998D0568

L 277/26

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

14.10.1998

ID-DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI**tas-6 t'Ottubru 1998****li tistabilixxi l-kondizzjonijiet speċjali li jirregolaw l-importazzjoni ta' prodotti tas-sajd u ta' l-akwakultura li joriginaw mill-Gwatemala***(notifikata taht dokument numru C(1998) 2950)***(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(98/568/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Billi l-proċedura sabiex jinkiseb iċ-ċertifikat tas-sahha li ssir riferenza ghalih fl-Artikolu 11(4)(a) tad-Direttiva 91/493/KEE għandha tkopri wkoll id-definizzjoni ta' ċertifikat kampjun, il-htigijiet minimi dwar il-lingwa(i) li biha għandu jkun abbozzat u l-grad tal-persuna li jkollha l-poter tiffirmah;

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabilixxi il-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 91/493/KEE tat-22 ta' Lulju 1991 li tistipula l-kondizzjonijiet tas-sahha għall-produzzjoni u t-tqeghid fuq is-suq ta' prodotti tas-sajd (1), kif l-ahhar emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 97/79/KE (2), u b'mod partikolari l-Artikolu 11 ta' l-istess,

Billi, skond l-artikolu 11(4)(b) tad-Direttiva 91/493/KEE, għandha titwahhal marka ma' pakketti ta' prodotti tas-sajd li turi l-isem tal-pajjiż terz u n-numru ta' l-approvazzjoni/registrazzjoni ta' l-istabbiliment, bastiment tal-fabbrika, mahzen kiesah jew bastiment tal-friża ta' origini;

Billi espert tal-Kummissjoni mexxa zjara ta' ispezzjoni fil-Gwatemala sabiex jivverifika l-kondizzjonijiet li tahtom il-prodotti tas-sajd jigu prodotti, mahzuna u mibghuta lejn il-Komunità;

Billi, skond l-artikolu 11(4)(c) tad-Direttiva 91/493/KEE, għandha tithejja lista ta' stabbilimenti approvati, bastimenti tal-fabbrika, jew imhazen tal-friża; billi għandha tithejja lista ta' bastimenti tal-friża registrati fit-tifsira tad-Direttiva 92/48/KEE (3); billi dawn il-listi għandhom jigu mhejjija skond il-bazi ta' komunikazzjoni minghand id-DIGESEPE lill-Kummissjoni; billi huwa għalhekk fidejn id-DIGESEPE li tiżgura l-konformità mad-dispożizzjonijiet stipulati għal dak il-għan fl-Artikolu 11(4) tad-Direttiva 91/493/KEE;

Billi d-dispożizzjonijiet tal-leġislazzjoni tal-Gwatemala dwar spezzjonijiet tas-sahha u sorveljanza ta' prodotti tas-sajd jistghu jigu meqjusa bhala ekwivalenti għal dawk stipulati fid-Direttiva 91/493/KEE;

Billi d-DIGESEPE ipprovdiet assigurazzjonijiet uffiċjali dwar il-konformità mar-regoli stipulati fil-Kapitolu V ta' l-Anness mad-Direttiva 91/493/KEE u dwar l-eżekuzzjoni tal-htigijiet ekwivalenti għal dawk stipulati minn dik id-Direttiva għall-approvazzjoni jew ir-registrazzjoni ta' stabbilimenti, bastimenti fabbriki, mhazen tal-friża jew bastimenti tal-friża ta' origini;

Billi, fil-Gwatemala id- 'Dirección General de Servicios Pecuarios (DIGESEPE) del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación' hija kapaċi tivverifika b'mod effettiv l-applikazzjoni tal-liġijiet fis-sehh;

Billi l-miżuri li hemm provdut dwarhom f'din id-Deciżjoni huma skond l-opinjoni tal-Kumitat Veterinarju Permanenti,

n-numru ta' l-approvazzjoni/registrazzjoni ta' l-istabbiliment, bastiment fabbrika, mahżen tal-friża jew bastiment tal-friża ta' oriġini f'ittri li ma jithassrux.

ADOTTAT DIN ID-DECode en erreur: 8eVIŻJONI:

Artikolu 1

Id-Dirección General de Servicios Pecuarios (DIGESEPE) del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación' għandha tkun l-awtorità kompetenti fil-Gwatemala sabiex tivverifika u tiċċertifika l-konformità ta' prodotti tas-sajd u ta' l-akwakultura mal-htigijiet tad-Direttiva 91/493/KEE.

Artikolu 2

Prodotti tas-sajd u ta' l-akwakultura li joriġinaw fil-Gwatemala għandhom jissodisfaw is-segwenti kondizzjonijiet:

1. kull konsenja għandha tkun akkompanjata b'ċertifikat ta' saħħa originali enumerat, korrettement mimli, ffirmat, datat u lil jkun jikkonsisti f'karta waħda skond il-mudell fl-hawn l-Anness A;
2. il-prodotti jridu jiġu minn stabbilimenti approvati, bastimenti fabbriki, imhażen tal-friża jew bastimenti reġistrati tal-friża elenkati fl-hawn l-Anness B;
3. hlief fil-każ ta' prodotti tas-sajd iffriżati fi kwantitajiet kbar u mahsuba għall-manifattura ta' l-ikel priservat, il-pakketti kollha għandu jkollhom fuqhom il-kliem "GWATEMALA" u

Artikolu 3

1. Iċ-ċertifikati kif issir riferenza għalihom fl-Artikolu 2(1) għandhom jithejjew mill-inqas b'lingwa waħda uffiċjali ta' l-Istat Membru fejn jitwettqu l-verifiki.
2. Iċ-Code en erreur: 8eVertifikati għandu jkollhom fuqhom l-isem, il-kapaċità u l-firma tar-rappreżentant tad-DIGESEPE u t-timbru uffiċjali ta' dan ta' l-aħħar b'kullur differenti minn dak ta' endorsjar ieħor.

Artikolu 4

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussel, 6 Ottubru 1998.

Għall-Kummissjoni

Franz FISCHLER

Membru tal-Kummissjoni

L-ANNESS A

ĊERTIFIKAT TAS-SAHHA

għal prodotti tas-sajd u ta' l-akwakultura li joriġinaw fil-Gwatemala u huma maħsuba għall-esportazzjoni lejn il-Komunita Ewropea, esklużi molluski bivalvi, ekinodeermi, tunikati w gastropodi tal-baħar fi kwalunkwe forma

Nru ta' Referenza:

Pajjiż minn fejn intbagħat: IL-GWATEMALA

Awtorita kompetenti: Dirección General de Servicios Pecuarios (DIGESEPE) del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación

I. Dettalji li jidentifikaw il-prodotti tas-sajd

- Deskrizzjoni tal-prodotti tas-sajd/akwakultura ⁽¹⁾:
 - speċi (isem xjentifiku):
 - preżentazzjoni tal-prodott u tip ta' trattament ⁽²⁾:
- Kodiċi numru (fejn huwa magħruf):
- Tip ta' ippakkjar:
- Numru ta' pakketti:
- Piż nett:
- Temperatura meħtieġa għall-ħżin u t-trasport:

II. Oriġini tal-prodotti

Isem (ismijiet) u numru(i) ta' l-approvazzjoni uffiċjali ta' l-istabbiliment(i), bastiment(i) fabbrika, jew maħżen (imħażen) tal-friża approvati jew bastiment(i) tal-friża reġistrat(i) mid-DIGESEPE għall-esportazzjoni lejn il-Komunita Ewropea:

.....

III. Destinazzjoni tal-Prodotti

Il-prodotti qed jintbagħtu:

minn:
 (post minn fejn intbagħtu)

lejn:
 (pajjiż u post ta' destinazzjoni)

bis-segwentni mezz ta' trasport:

Isem u ndirizz ta' min qed jibgħat:

.....

Isem ta' min qed jikkonsenja u ndirizz fil-post ta' destinazzjoni:

.....

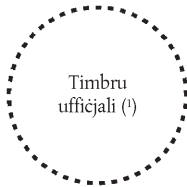
⁽¹⁾ Hassar fejn ma japplikax.

⁽²⁾ Hajjin, imkessha, ffrizati, mmellha, affumikati, preservati, eċċ.

IV. Ċertifikat tas-sahha

- L-ispettur uffiċjali b'dana qed jiċċertifika illi l-prodotti tas-sajd u ta' l-akwakultura speċifikati hawn fuq:
1. inqabdu u ġew trattati abbord bastimenti skond ir-regoli tas-sahha stipulati bid-Direttiva 92/48/KEE;
 2. tnizzlu l-art, ġew trattati u fejn kien xieraq ġew ippakkjati, preparati, proċessati, friżati, inhallu u ġew mahżuna iġenikament f'konformità mal-htigijiet stipulati fil-Kapitoli II, III u IV ta' l-Anness tad-Direttiva 91/493/KEE;
 3. għaddew minn kontrolli tas-sahha skond il-Kapitolu V ta' l-Anness tad-Direttiva 91/493/KEE;
 4. huma ppakkjati, mmarkati, mahżuna u trasportati skond il-Kapitoli VI, VII u VIII ta' l-Anness tad-Direttiva 91/493/KEE;
 5. m'humiex ġejjin minn speċi tossiċi jew speċi li fihom biotossiċi;
 6. għaddew b'mod sodisfaċenti mill-verifiki organolettiċi, parasitoloġiċi, kemikali u mikrobioloġiċi stipulati għal ċerti kategoriji ta' prodotti tas-sajd mid-Direttiva 91/493/KEE u fid-deċiżjonijiet li jimplimentaw ta' l-istess.
- L-ispettur uffiċjali hawn taht iffirmat b'dan qed jiddikjara li huwa jaf bid-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 91/493/KEE, d-Direttiva 92/48/KEE u d-Deciżjoni 98/568/KE.

Magħmul fi (Post) fi (Data)



.....
Firma ta' l-ispettur uffiċjali (!)

.....
(Isem b'ittri kbar, kapacità u kwalifiki tal-persuna li qed tiffirma)

(!) Il-kulur tat-timbru u l-firma għandu jkun differenti minn dak tad-dettalji l-ohra fiċ-ċertifikat.

L-ANNEX B

1. LISTA TA' STABILIMENTI APPROVATI

Numru	Isem	Indirizz
PP013602	Industrias Marbella, SA	Villanueva-Guatemala
CC011201	Mayasal, SA	Guatemala ciudad
PE013601	Pescado de Tony	Villanueva-Guatemala
PC110703	Procesadora de Mariscos del Sur, Sociedad Anónima (Promasur, SA)	Retalhuleu
PD050901	Pesca, SA	Retalhuleu
CC-050903	Comarpa	Escuintla, Guatemala
PET-050901	Industria pesquera San Rafael SA	Escuintla, Guatemala
PE-050908	Inversiones El Puerto	Escuintla, Guatemala
PPM-012301	Comercial Pamypa	Santa Catarina, Pinula
PE-010101	HB Internacional Inversiones Marítimas Buena Vista	Puerto de San JosÉ, Escuintla
PE-051001	Delimar SA	Puerto de San JosÉ, Escuintla
PE-010104	Pesquera Industrial SA	Puerto de San JosÉ, Escuintla